

永胜行

——云南永胜四中支教小结

武亚明

四月十七日，我们牛顿中文学校师生一行十人，经 52 小时长途之旅，到达云南省边远而贫穷的山区中学——永胜县四中。在那里，我们与当地老师学生们工作、学习、生活了五天，度过了一个难忘而愉快的春假。当我们的长途汽车在晚上八时三十分驶入永胜四中时，等候多时的学生们列队两旁，热烈欢迎。接着，他们象军人一样列队跑步，紧跟在汽车后面来到学生宿舍，帮我们搬运行李。尽管我们这些远道而来的美国师生们很累，却很兴奋，深有受宠若惊之感。从波士顿到云南永胜县，我们换乘了四架飞机，再加上三个多小时山路汽车的奔波。时差、劳累和高山反应，同行有七人不同程度生病卧床。但是第二天早晨六点三十分，大家仍然按时起床，特别是赖安洁同学，一整天没有进食，并发着烧，还坚持同大家一起参加国旗升旗仪式。当我问她，“行吗”时，她竖起大拇指表示，“我没事”。仪式上，四中校长特别致辞欢迎牛顿师生，夏耘老师在千人学生前介绍了我们这个有 50 年历史，波士顿地区最大的牛顿中文学校。欢迎仪式结束后，我们的学生同英语教研组的老师们一起走进了课堂。

在四中，我们为全校 19 个班的学生共上了 41 节英语课，新颖的教学方式和美式英文倍受四中同学们的喜爱。朱来瑞带去了高中年鉴，王莉斯同学为学生们准备了大量巧克力，用发放小礼品的方式，鼓励学生提问。王远兴同学的发式和他的洋中文，深得女学生们的亲睐。临别之时，他所受到的礼物高达 30 件之多。

我们走访了五家贫苦生。高一（12）班杨再梅同学的短文曾刊登在我们的校刊上，我们专门去了她的家——一个极为贫困，可以说是“一无所有”的家。再梅同学的父亲早年就离开了他们，她的母亲靠贩卖水果糊口为生。一天如果运气好，可能挣个 20 元。衣服是破烂的，房子似乎就要倒塌，厨房只是一个角落，可能从未开过火。学生们见此景，惊奇，感慨，同情也悲哀，在当今社会，还有这样饥不裹腹，衣不遮体的贫穷家庭。武昊杰和朱来瑞同学专门代表师生到杨再梅宿舍为她送去了一些衣物和现金，希望她的生活有所改善。

我们花了大量时间准备演讲。八位同学代表牛顿中文学校师生，向永胜四中同学们分别介绍了美国政治、高中教育、公益、体育运动、服装和食品。他们制作的幻灯片，使四中同学仿佛也身在美国：哈佛大学金壁辉煌的餐厅，奥巴马的总统形象，波士顿的四大球类，高中形形色色的课外活动令四中同学大开眼界。当王立哲同学介绍 Lexington 高中午餐丰富的食品时，学生们惊叹不已。孙阳阳说得一口地道纯正的普通话，她的演讲，恰似一位电台播音员，音质很美，很动听。应学校的要求，我们放弃外出旅游的机会，再加一场演讲，使学校初中学生也一饱“耳”福。

支教小组与学校教师进行了一场排球友谊赛。比赛打得难分难解，观赏性很高。Jessica Lin 排球技艺出众，又是一漂亮女孩，倾倒了一大批高中生。在永胜，没有女生打过排球，比赛第二天，男女学生纷纷向 Jessica 求教，忙得她不亦乐乎。我们还积极参与了学校举行的文艺汇演，出了三个节目。第二天晚上，全校师生一同围着篝火“打跳”，整个四中，如同过节一般，欢声笑语，载歌载舞，沉浸在欢乐之中。

我们同 21 位受资助的同学直接对话。有的同学谈到自己的家庭，眼泪汪汪；有的同学表示这不仅仅是经济上的资助，更是对他们精神上的鼓励。夏耘老师亲手将牛顿支教工作组交给她的支票，转交给校长和财务主任。校长一再表示，所捐之款一定用在 21 位贫困学生身上，但具体名单，因学生的状况可能小有变动。我们表示尊重校方的决定。

此番永胜之行，感慨甚多。支教学生的短文将会给读者更多的故事和感想。

花絮 1 来瑞摔破了碗

朱来瑞在学生食堂不小心碰掉了一个女学生的碗，碎了。他问我，“怎么办”，我答，“赔她一些钱”，“多少”？“五块吧”。来瑞把五元钱压在女学生的书包底下。女学生的两位同学见到此景，赶忙走过来，坚决要来瑞把五元钱收回去。

“怎么办？”来瑞再次问我，“去买一个吧”，我答。我们在旁边的商柜给女同学买了一只新碗（4元）。当女学生回到餐厅，看到新碗、听到同学们的讲述，非常感动。她走到来瑞面前说：“你真的没必要赔这个碗。但我很喜欢这个新碗，会把它珍藏起来的”。

花絮 2 芝加哥的麦当劳

我们的学生们真是好样的，永胜的饭菜辣，缺少营养，学生们常常是吃一点便停下筷子。厨师们说，你们怎么吃这么少啊！好在早餐是肉包子，大家可以吃两个。总的说来，在云南和北京，我们的学生每日三餐都是中国饭。我和夏老师都有中国胃，没有很深刻的异样的感受。飞机从北京到达芝加哥，我们一同走出海关。这帮学生的眼睛突然放光，向右边商店冲了过去。我先是一楞，赶忙抬头读招牌“McDonald”。一会儿，每个孩子手拿一个或两个汉堡包，津津有味地吃起来。我这才意识到，噢，这些孩子可能饿坏了。来瑞一口气吃了三个汉堡包。

对学习的渴望和执着

王远兴

今年四月学校放假的时候，我参加了牛顿中文学校的中国支教活动。中国学生的思想开放和友好态度给我留下了深刻的印象。他们跟大多数美国孩子一样喜欢交朋友，但是方式不一样。我认识的大多数美国孩子不会告诉一个来访的陌生人“你很英俊”，但是中国孩子会对我和支教其他支教同学那样说。

在云南永胜第四中学的日子里，我触动最深的是那些孩子对学习的渴望和执着。在教室里，学生们生动而又专心。他们积极发言，但热烈的讨论基本不偏离老师的教学。当老师让他们向我提问时，他们问了我很多关于美国文化的问题。我的回答常常让他们惊奇地发出“哦”、“啊”之声。他们对学习的执着让我感觉很好。我还真让他们学了点东西。他们很好地利用了与我这个美国来客亲密接触的机会。

我也为一些学生的贫穷感到惊讶。去中国之前，我预期他们会比较穷，因为我听以前参加过支教的同学和老师说过。然而当我看见他们的学校时，又觉得那里的条件其实挺好。因此，当我实际看到很多孩子的贫穷的家庭时，又感到十分震惊。我们访问的大多数学生家庭是农民。他们必须自己种庄稼和养生畜。在每一个我们访问的家庭，都可以看见一些鸡在院子里“闲庭信步”。

另一件让我感到惊奇的事是中国的孩子很小就开始独立生活。这让他们成熟得很快，也有很多的自由。他们初中就住校，因此必须在学习中自我进取。他们自己洗衣服，自己买饭。也得自己管钱，做到细水长流。我认为这些锻炼对他们的总体发展是有益的。这些孩子会从小就学会怎样管理自己和怎样对自己负责。

永不能忘的热情

孙阳阳

今年的云南支教之行最使我感动的部分是我们云南四中认识的学生。他们对我们的热情，对我们的关心，真的对我有很大的影响。他们也是青年人，也有将来长大时的梦想。他们也想将来当老师，当律师，当政治家。他们也努力地学习，希望有一天达到这些梦想。但是说他们只是勤奋的学生是一个错误。我们只在云南呆了几天，认识的学生们很明显地很有天分。我们到达的第二天晚上，学校举行了一场文艺汇演。同学们在台上跳舞，唱歌，弹钢琴。哇！真精彩！尤其是跳舞，棒极了！表演者穿的服装花花绿绿，非常漂亮。因为永胜四中有许多少数民族学生，很多演出是他们民族的特殊表演，比如说白族的舞蹈，纳西族的歌唱。我都不能想象这么大的少年能表演得那么精彩。

但他们跟我们的不同也很大。我们在云南认识了一些非常贫困的学生。当然，不能说每个在永胜四中学习的学生都来自贫困家庭。学生的背景各不一样。但有一些学生的生活环境真让人伤心。我们到云南的第三天拜访了一位住在学校附近的学生的家。她跟母亲和生病的爷爷住在两座小木头房子里。每座木头房有一间小屋子。她跟妈妈一起住在一间屋子里。屋子黑乎乎的，没有窗户，也没有电灯。我进去时，看到了一张木板床和一只柜子。床和柜子都很旧，看样子，木头已经开始朽了。柜子上挂着个小镜子。镜子也很旧了，镜面的玻璃已经变成灰色的。柜子上摆了一些日用品和许多药瓶子。墙上贴着一些明星的画报。看起来，它们几年前就贴上了，明星的脸像漂白了的样子，原来的颜色都褪掉了。墙上的白漆也开始脱落，后面的石灰墙已经漏出来了。整个屋子非常小，床边离墙只有一尺左右。屋外的院子里有一口井，他们的用水都是那里来的。我们去的时候，妈妈不在家，因为她去街上卖水果了。最好的时候，她每天能挣二十元人民币。这些钱全都用到孩子的学费上，但还是不够。

但只是因为穷而记得永胜四中的学生，那是不公正的。我会记得他们第一天晚上追着我们的轿车，帮我们行李送到房间里。我会记得我们在课堂时，学生们专注地听我们讲在美国的生活，高兴地给我们唱歌，问我们的电子邮件地址，以便以后联系。我会记得有些同学

很腼腆，我们问他们问题时，他们就躲在桌子上的书堆后面。我会记得厨师每天给我们做可口的饭菜，记得她们不断地往碗里加饭，加菜，加汤。我会记得我们临走前的晚上，同学来到我们的房间帮我们装行李。我会记得最后一天，要走的时候，学生们成群地跑过来，往我们的手里送小礼物和给我们写的信。大家对我们这样的热情是我从来都没有体验过的。这种热情我是不会忘记的。

不虚此行的云南支教

王斯莉

提起云南，人们就会想到四季如春的昆明，美丽神奇的丽江。但是我去的地方却是中国前50名最贫困区县中的第7名：云南永胜县。永胜第4中是今年牛顿中文学校扶贫支教的学校。我和其他7名生活在美国的同学，参加了这个活动。在那里我们体会到了艰难、贫困和坚强。

在永胜，我们访问了五位受资助学生的家。虽然他们都很贫困，但是他们都是班里的好学生。我记得，有一个男孩，他被妈妈爸爸抛弃了，是爷爷奶奶养大的。爷爷奶奶靠种地挣一点钱真不容易，还都用在這個宝贝孙子的身上。我们在那儿时，奶奶跟我们说，就算她和爷爷不吃饭也得让孙子上学，让孙子回来时，吃上一口肉。我们还去了一个女孩的家，她叫杨再梅，她和妈妈被爸爸抛弃了，妈妈一个人天天种地，挣一点钱养她、弟弟还有爷爷。最让我难忘得是走进一位同学家看到的：在地上，写着好几个英文字。那是一个小孩为了练习英文，在地上写的，因为他们缺少笔和纸。看到这些，我感想很多。我平时对纸，笔等学习用具不够珍惜，真是不应该呀！他们没有笔，没有纸，大地可做纸，树枝可当笔。它写下的不仅仅是几行英文单字，它写下的是理想和未来。这眼前的情景使我震撼。我不知用什么话来形容，我深深体会到我有多么的幸运。想到我自己，宽敞明亮的房间，满桌的纸笔而不珍惜，不仅让我脸红更让我惭愧。

贫困不可怕，可怕的是不努力，不珍惜。云南之行让我了解到生活的艰苦。艰苦造就了勤奋，勤奋创造了未来。我觉得我应该去帮助他们，同时应该向他们学习。

在永胜看到的贫穷景象和同学们淳朴的笑脸刻在了我的心上，令我回味。我感慨：云南之行，“不虚此行。”

我们生活得多么幸福

赖安洁

一个月前，我和七位同学从美国波士顿去中国最贫困的地区之一，云南永胜。我们在第四中生活了一个星期，与永胜四中的学生和老师们交流学习，体会到了他们在生活上的艰苦，感受到了他们对知识的渴望，看到了他们在学习中的坚强，同时也感受到永胜四中全体师生对我们的热情欢迎。

这是我第一次去贫困地区的学校参观、学习和参与教学。去之前我不知道将会得到什么样的体会，只知道妈妈想让我体验她小时候生活艰苦的经历。我知道我们在生活上不愁吃不愁穿，很少想象到我们在和中国贫困地区的小孩有什么区别。

第一天上课时，老师请我坐在课室的最后一排。坐在最后一排的座位上我可以看到整个教室的全貌。在他们的教室里，每两个学生共用一张桌子和一条长木凳子，凳子没有靠背，而且窄到整个屁股都坐不上，老师只有黑板和粉笔及教科书，学生们在下边都非常认真地听老师讲课和做笔记。

我们去这个男生家之前，与受助的孩子们和几位老师去了一家餐馆。我们从美国来的小孩很随便的走进饭店坐了下去，而那些学生却不自然的站着，我们叫他们坐，他们才坐下来。我小声地问坐在旁边的一位女学生，“你来餐馆吃过饭吗？”她害羞的摇了摇头。这时我才真的感到我们之间的不同。虽然我们家不富有，但是还是会去餐馆吃饭。十五、十六岁的小孩从来没去过餐馆，令我感到他们很可怜，我想，假如有一天我再回去四中，一定带他们去吃顿好吃的饭。

吃完午饭后，我们走访了一位受助男学生的家。他的爸爸妈妈丢弃了他，带妹妹去城里生活。走后，他们再也没有联系。这个男学生靠他的爷爷奶奶种田和开小商店挣的钱生活。他家的园子，虽然很破旧，但却种了很多花果。它们鲜艳的颜色非常动人，与周围的环境相差很大。对我来说，这些花代表了在永胜四中的学生；他们虽然生活在贫困的环境里，却能努力的生活、学习、长大，就象那朵朵花蕾，盛开成为美丽的鲜花。

这次去永胜的经历令我一生难忘，从这些学生身上我学到了：我们生活在美国有多么的幸福，多么容易。我很感激牛顿中文学校和我

的父母给我这个机会去中国的贫困地区体验生活。虽然现在我还没有感到自己有什么变化，但是我相信，这个经历在将来我做人生决定的时候，肯定会影响我。

有知识才能帮助他人

朱来瑞

今年四月，我再次参加牛顿中文学校支援中国贫困学生的志愿活动。我抱着传播教育的信念参加了这次活动，可是这次支教教会了我许多东西。

我们支援的学生里有一个女同学。她爸爸离开了她们家，她妈妈一人干活抚养爷爷、奶奶、她和她的妹妹。她的家很穷，但是她一点也不放弃，非常努力的学习想当律师。像她这样的学生还有很多。在跟他们交流与生活的过程中我学到了，在极端困难的情况下如何坚定信心为美好的理想而努力。生活可以穷困，理想同样可以美好！而知识与持之以恒的努力就是通向成功之路。

在某些方面我们与他们非常不同。我们说不同的语言，言行举止非常不一样。他们穿校服，进出都要和老师打招呼。这些是在美国的公立学校都不要求我们做。如果我问一个美国孩子他长大想干什么，我总听到演员、歌星或运动员。如果我问一个永胜的孩子，每一个都想上大学，当律师，当医生，当老师。他们不是追求名利。只想挣钱帮助父亲，母亲，爷爷，奶奶……生活得更好，自己能上学。但是，我们和中国的同学又都是一样的青少年。我们都打篮球，看 NBA 的球赛，读杂志，看漫画书。我们都是学生，都要上课做作业，写笔记。如果我翻开他们的笔记本，都有很整齐，很专心的笔记。

这次去永胜，跟当地的学生比一比，我才知道真正让我们这些美国孩子成为支教学生而他们是被支教学生，是因为我们学习条件太好了。他们的生活那么困难都在如此努力学习，我们学习条件这么优越，就要更加努力才对。只有有了知识才能帮助他人，造福社会。

与永胜同学交朋友

武昊杰

在中国，我突然觉得自己身处一个全新的生活环境。学校不同、食品不同、更重要的是学生们也不同。从永胜四中同学们的发式、着装、身高、肤色及举止言谈，我常把一个十六岁的高中生误以为只有十二岁，把九岁的学生当成六岁的小孩。

永胜四中的学生们都身着学生装进出教室。当我第一次接近他们的时候，他们总是微微低着头，躲在高高垒起的教科书背后，偶尔发出轻轻的笑声。我似乎很难把他们视为同龄同学，加之语言文化上的障碍，我甚至不知道如何与他们交朋友。

第二个晚上，学校举行了大型篝火“打跳”晚会，成千的学生老师围着熊熊燃烧的火，手拉着手一起奔跑，一起跳舞。我和同学们的关系一下子亲近起来。他们紧紧的拉着我，伴随着中国民族音乐，跑啊、跳啊、笑啊、叫啊。“打跳”完后，我们仍在一起愉快而兴奋地交谈着。我突然意识到，他们和我们一样，都是 teenagers。

永胜的学生们离家很远，生活贫苦，他们父母一年的辛劳耕作还难以上缴学费。学生们压力很大。他们必须读好书，必须刻苦努力，以优秀的分数回报父母。他们很想外出玩一下，也想交几个朋友，聊聊天，上上网，但他们没有这个时间，责任不允许他们这样做。我们的到来，给了他们一个小机会。我们的到来，使永胜同学露出了他们真实可爱的笑脸。有一天，一个学生穿着整齐的蓝色学生装，一脸严肃地来上课。在课休的时候，他换上了便宜的但很 fashion 的便装，向我们展示很美国味的“hip-hop”。

中国的父母们总是对我们寄予厚望，完成“功名”之梦想。永胜的同学与我们这些生活在美国的 ABC 一样，但他们的责任更重，压力更大。上大学了，他们可以远离艰辛的农活；上不了大学，他们也许一辈子都待在山区农田。对于普通的 teenagers，他们的确不容易。这或许就是为什么我们牛顿中文学校要试着帮助永胜四中的学生们。

如果我们能常去永胜，带去一些新的理念，带去一些书籍字典，带给贫困同学一点经济的支持，他们每天过的日子就不一样。我真希望这个支教项目能坚持下去，有更多的 NCLS 同学参与进来，同我们一道前往。

支教小组另一位带队老师夏耘，也是这次去云南永胜四中热心的牵线人。以下是她的日

记摘抄：

4月17日 星期五

阴转晴

盼望已久的支教活动今天开始了！我们小团队 10 人整装待发，早早在波士顿机场集合。看着孩子们一张张兴奋又略带疲倦的脸，深感带队责任重大——既要让他们最大程度的经受锻炼，又要确保他们平平安安地返回。

飞机上，孩子们坐在中后部，一会儿见他们八个脑袋凑在一起玩游戏，一会儿又见他们东倒西歪、睡相各异。阳阳、昊杰、安洁还在读书学习。

我又是一夜未合眼，已经两天了，大脑总是想着云南之行，太兴奋了。

4月18日 星期六

阴、小雨

飞机提前半小时到达，糟糕的是我的一只行李没放在此架飞机上随行，里面装了我每日必吃的降压药。小云老师为我们联系来接机的田松，赶快带我去机场医务室买了一盒药。

多多 75 岁的奶奶，是北师大儿童心理学专家，她非常和蔼可亲地请我们吃了北京烤鸭。餐后游览北京夜景，只见夜晚的京城灯火璀璨。宽广的长安街两旁高楼林立。漂亮的国家大剧院、壮观的天安门广场、向往已久的奥运鸟巢、在夜晚格外明亮。透明的水立方像一颗蓝宝石镶嵌在这座灯火通明的不夜城。真是“上有天堂，下有苏杭，不如北京的灯火辉煌。”可惜的是孩子们已在车中沉睡，只有昊杰、安洁和我们下车照相。

4 月 19 日 星期日 阴转晴

四中的副校长、张主任、财务总监及我表哥到丽水机场来接我们。

近三个小时的山路，沿途风景绚丽。一边是悬崖峭壁，层峦叠嶂，群山巍巍。一边是丘陵纵横，河谷迂回。坝子平展。别致的民房，红土梯田，金沙江水环抱着如此秀美的山川，令人叹为观止！

终于到达永胜县城，已是晚上 8:30 了。当我们坐的汽车开进四中校门时，只见路边两旁排列了几十名学生，在拍手夹道欢迎我们的到来。车内的孩子们顿时来了精神，欢叫起来。当我们的车子徐徐开到宿舍楼前时，听到武亚明老师的一声惊叫，一回头才发现，欢迎的孩子们一直跟在车后奔跑。当我们的车子停下来，他们蜂拥而上，抢着帮我们拿行李。

男孩子们随武老师去了男生楼，四个女孩子住一间宿舍，我在旁边的一间。校方想的真周到，脸盆、毛巾、香皂、洗衣皂、擦手油、饭勺、手纸一应俱全。

4 月 20 日 星期一 晴

晚上 7:30 校文艺汇演如期举行，我们被安排在贵宾席。两个半小时的节目丰富多彩。没想到在一个边陲贫困的中学竟有如此高平的舞刻。蹈、音乐。尤其是纳西族的“纳西酒歌”舞，让我们印象深

我们小组远兴、逸婷的吉他弹唱和昊杰的钢琴独奏都大受欢迎。可惜天公不作美，

4 月 21 日 星期二 晴

真高兴，三个不太舒服的女孩子都好了，我悬着的心终于放了下来。早餐是刚出笼的包子、花卷、米粥和油菜。

饭后，八个孩子分成四组讲英文课。

21 名受助学生及校长、主任、团委书记和我们支教小组在校长办公室座谈。校长对同学们说：“贫穷不是你们的错，但是你们有责任通过努力学习，掌握知识去改变贫穷。”武老师讲了他夫人的故事，他夫人家在农村，通过自己的艰苦奋斗，成为哈佛医学院的副教授。我也讲了我爸爸相似的经历。来瑞代表我们的孩子发言，他讲自己父母艰苦奋斗的经历。他说自己过去不珍惜，爱睡懒觉，现在懂得多学少玩。四中学生代表也讲了他们的家庭情况，并纷纷表示对我们中文学校的感谢。

下午，我们走访了第一个受资助学生杨再梅的家。我们全部被眼前所见震惊了：一栋摇摇欲坠的破房子，两间隔开的小房间。一间是她和母亲的，只有一张小双人床，和一张小桌。另一间是失明的爷爷住，一张木板床，一半堆着一点粮食。她的母亲每天贩卖一些水果，最好的日子可挣 20 元人民币。在这种艰苦的生活条件下，她仍不放弃想考上大学，以后当律师的理想。我们都深为感动，照完相后，支教的孩子们都纷纷解囊相助。

4 月 22 日 星期三 晴

武老师是唯一一个在 6:30 起床跟四中学生跑步的队员。

早饭后，我去听了阳阳和昊杰的英语课。两位小老师在讲台上像模像样地解答问题。他们的回答，特别是阳阳表情生动、吐字清晰、速度适中不断地博得全班 54 名学生叫好的

掌声。他们还给每个提问的同学发巧克力作为奖励。学生们更是发言踊跃，也没想到我们的小老师有如此的口才和表演天赋。

还去听了来瑞和逸婷的课，来瑞的小魔术特别受欢迎。两个班的老师都夸奖了他们的讲课。

下午 3:30 做专题讲座。分四大主题：美国的政治、美国的高中生活、图书馆、吃穿和体育。配有电脑演示和图片介绍（武老师拍的）。孩子们讲得真是太棒了！王远兴的体育专题充满幽默，最受欢迎。阳阳字正腔圆，象一名播音员。听众是高二的几百名学生，对我们的报告给与热烈的掌声、惊叹、大笑。他们提问踊跃，讲演者回答也是妙语如珠。最后他们应邀在晚上为高一的学生又讲了一次。

下午有排球友谊赛，逸婷成了排球场上的明星，场外的人都为她喝彩。

又去洗澡了，学校平时一周才为学生开放一次浴室（周日一个小时），我们来后每晚都开。

4 月 23 日 星期四 晴

吃完早饭，又去四个受助同学家访问。去程海休息午饭，程海真是美极了！

晚上与学校同学共餐，双方同学交了朋友，大家忙着照相、送礼，恋恋不舍。王远兴和林逸婷变成了偶像。

4 月 24 日 星期五 晴

同学们去各班告别，难过地哭了。校长在他的办公室给我们开了欢送会，送给牛顿中文学校一幅画，送给武老师和我一套丽江丛书。

我的大弟陪我们去丽江，看了“丽水金沙”。孩子们为少数民族的文化、服饰而大赞、感叹。

吃了有名的“过桥米线”。

4 月 25—26 日 星期六、日 晴

顺利返航，从北京带回第一批编排精美、印刷华丽的学校五十周年纪念册。